



Le Métis



Mot du Président

Bonne année! J'espère que vous avez passé de paisibles et heureuses Fêtes remplies d'amour, de rires avec le confort de votre famille et de vos amis. Je passe du temps de qualité avec ma propre famille et mes amis après une année 2017 chargée.

2017 a été une excellente année pour le gouvernement métis et nos nombreux affiliés. Nous sommes tous engagés à faire avancer tous les programmes pour nos citoyens métis. En 2018, vous verrez plusieurs autres initiatives et avancées. J'ai hâte de partager tous les détails avec vous alors que nous continuons à progresser.

Hier, j'ai eu l'honneur de recevoir la médaille du souverain pour les bénévoles de la part de Janice Filmon, la lieutenant-gouverneure du Manitoba. La médaille reconnaît les réalisations des personnes ayant donné de leur temps et contribué au sein de la

collectivité. Cette médaille n'est pas destinée à moi seul. Je la partage avec notre gouvernement métis, qui aide à réaliser la vision que j'ai pour nos citoyens. Je la partage avec le personnel de la FMM qui gère les programmes et les services. Je la partage avec vous, chers citoyens métis, parce que vous m'avez permis de diriger le gouvernement métis depuis 20 ans.

La ministre des Services aux Autochtones, Jane Philpott, m'a dit que notre programme de santé et de bien-être des métis devrait être élargi lors de la prochaine annonce du budget. Nos citoyens métis méritent un meilleur accès aux soins de santé au cours de toutes les étapes de leur vie. La capacité d'élargir notre programme de santé et de bien-être au-delà du programme de prescriptions de médicaments annoncé en novembre serait un pas dans cette direction.

Nous avons un travail important à faire cette année afin de compléter notre transition vers un modèle de gouvernement autonome. Je collaborerai de près avec nos ministres et le personnel de la FMM afin de faire en sorte que cette transition soit réussie. Ensemble, nous étudierons ce que nous faisons actuellement et verrons ce qui peut rester tel quel, ce qui doit changer et ce qui doit être amélioré. Au cœur de tout ce travail se trouveront les citoyens métis et le renforcement de notre nation.

2018 est une année électorale pour notre gouvernement. J'aimerais profiter de l'occasion pour

remercier tous nos ministres pour leur bon travail, dont une grande partie a été soulignée à l'assemblée générale annuelle en septembre. Il est si important que les citoyens participent à ce processus. Il s'agit de notre première élection en tant que gouvernement autonome reconnu. Votre voix est importante. Si vous voulez travailler au nom des citoyens métis, je vous encourage à vous porter candidat. Plus de renseignements seront offerts dans les numéros de *Le Métis* à venir.

Un projet intéressant est actuellement en préparation au bureau principal. Nous sommes en train de créer un nouveau site web qui rendra tous les renseignements plus faciles d'accès. Il sera plus simplifié et vous serez en mesure de chercher facilement les renseignements dont vous avez le plus besoin. Pour ma part, la fonction de blogue me fascine qu'elle me permettra de communiquer avec nos citoyens métis de manière opportune. Nous annoncerons une date de lancement lorsque le projet sera plus près d'être finalisé.

J'offre mes meilleurs souhaits à ceux qui sont malades ou reclus. Qu'ils soient bénis de guérison, de santé et de paix. J'offre mes plus sincères condoléances à nos voisins, amis et familles qui ont perdu un être cher. Au nom de votre gouvernement métis, de tout le personnel et des citoyens, je vous souhaite que 2018 vous apporte santé et bonheur.

Meeqwetch,

∞ *Président David Chartrand, LL.D. (hon), O.M.*

Ambroise-Didyme Lépine : un chef métis fort

Ambroise-Didyme Lépine est un chef métis historique qui s'est battu aux côtés de Louis Riel pendant la résistance de la rivière Rouge (1869-1870). En janvier 1870, le gouvernement provisoire de Louis Riel nomme Lépine adjudant général chargé de rendre la justice au sein de la colonie de la rivière Rouge. Bien qu'il ait joué un rôle important dans cet événement, sa participation a été différente de celle de Riel. Lépine n'est pas connu pour sa solide expérience politique, mais il est fidèle à Riel, à l'église et à la collectivité métisse. On attribue son titre de chef militaire métis à son attitude décontractée et à sa force physique prodigieuse.

Né à Saint-Boniface en 1840, Lépine est le fils de Jean-Baptiste Lépine, un fermier canadien-français du Québec, et de Julie Henry, une femme métisse aux racines provenant de la Saskatchewan. Lépine naît lors d'une époque prospère pour beaucoup de métis et de patriarches canadiens-français qui deviennent chefs de la colonie métisse.

À l'âge de 19 ans, Lépine épouse Cécile Marion. Ils ont ensemble 14 enfants et Lépine se remet à faire de l'agriculture à l'extrémité sud de Winnipeg. Lépine et sa femme font partie des voisins de Louis Riel. Lépine occupe le poste de chef militaire et préside le conseil de guerre du gouvernement provisoire qui condamne Thomas Scott. En tant que chef militaire, Lépine dirige le tribunal responsable de juger Scott. Le tribunal le reconnaît coupable de rébellion contre le gouvernement et déclare qu'il devrait être exécuté.

L'exécution de Thomas Scott a de profondes conséquences sur Lépine. Après l'arrivée des troupes à l'été 1870, sous la direction du colonel Garnet Joseph Wolseley, Lépine, tout comme Riel, craint pour sa vie et prend la fuite. Au cours des trois années suivantes, Lépine se cache au sein de communautés métisses au Manitoba, au Dakota et au Minnesota, et continue d'espérer obtenir l'amnistie du gouvernement de Sir John A. MacDonald.

En 1872, Lépine et Riel aident le lieutenant-gouverneur Adam Archibald à former une armée métisse afin de renverser le plan de conquête du Manitoba par les fenians de l'Irlande sous la direction de William O'Donoghue. Face aux dangers croissants liés à leur arrestation, Bishop Alexandre-Antonin Taché persuade Lépine et Riel de quitter pour un exil volontaire aux États-Unis.

On raconte que Lépine est malheureux aux États-Unis, car il se soucie du bien-être de sa famille, ce qui le mène à revenir au Manitoba en mai 1873. En septembre, il est arrêté et accusé du meurtre de Scott. En novembre 1874, il est reconnu coupable et condamné à mort. La condamnation suscite beaucoup d'enthousiasme et d'indignation au sein de la colonie de la rivière Rouge et dans le reste du Canada. Le gouvernement libéral fédéral d'Alexander Mackenzie confie le dossier au gouverneur général du Canada,

Lord Dufferin. Dufferin décide éventuellement que la sentence de Lépine sera réduite à deux ans de prison et à la perte de ses droits civils. Quelques mois plus tard, en avril 1875, Lépine et Riel obtiennent tous deux l'amnistie à condition d'accepter d'être bannis du Canada pendant une période de 5 ans. Contrairement à Riel, Lépine refuse l'offre et choisit de purger le reste de sa peine.

Après sa sortie de prison le 26 octobre 1876, Lépine reste en communication étroite avec Riel et Taché. Il demeure actif au sein de la collectivité francophone du Manitoba et est élu à titre de vice-président de la Société Saint-Jean-Baptiste en 1878. L'année suivante, il voyage au Montana pour rencontrer Riel qui essaie de le rallier à un projet unissant les Métis et les Amérindiens du Nord-Ouest dans une confédération. Bien qu'il passe l'hiver avec les Métis de la région, Lépine suit les conseils de Taché qui anticipe des troubles dans le Nord-Ouest. Lépine repart avant de voir Riel. Cette occurrence et le fait qu'il se soit rallié à Taché semblent être un tournant décisif pour Lépine qui décide de rester à l'écart de la politique métisse et ne s'engage pas dans la rébellion de 1884-1885.

Lépine fait face à une période difficile à la fin des années 1800. Sa ferme est incendiée et de mauvaises récoltes laissent sa famille pratiquement sans le sou. Avec sa femme, il déménage près de Forget, en Saskatchewan, où il vit jusqu'au décès de

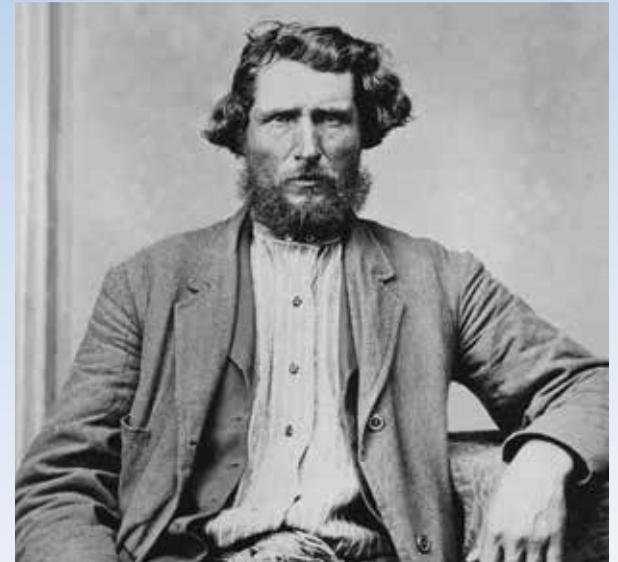


Photo non datée d'Ambroise-Didyme Lépine.

cette dernière en 1908. En 1809, Lépine participe à l'établissement de l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba qui publiera, en 1935, l'œuvre d'Auguste-Henri de Trémaudan, *Histoire de la nation métisse dans l'Ouest canadien*.

Peu de temps avant son décès, les droits civils de Lépine sont restaurés et il revient s'établir à Saint-Boniface en 1923. Il décède à l'hôpital Saint-Boniface le 8 juin de la même année et il est enterré à côté de Riel au cimetière de Saint-Boniface. L'avenue Lépine à Winnipeg et une plaque au *Upper Fort Garry Gate* lui rendent hommage.



3-BEDROOM SUITE AVAILABLE IMMEDIATELY

MANITOBA METIS FEDERATION AFFORDABLE HOUSING OPPORTUNITY

RENT: \$950.00/month plus utilities

- Suite is 1025 square feet.
- Brand new energy efficient appliances, including washer and dryer.
- Great family home on quiet residential street.
- Close to major bus routes and schools.
- One parking stall included.
- No pets and no smoking policies in effect.

For more information or to set up a viewing, please contact the Manitoba Metis Federation Housing Department at (204) 586-8474 ext. 349.



Le programme Neah Kee Papa repart à neuf

Un nouveau visage s'est joint au ministère des Liaisons communautaires métisses pour diriger le programme Neah Kee Papa. Stefan Richard Gislason a rejoint l'équipe le 4 janvier et est impatient de mettre en œuvre le programme encore une fois.

« Il n'existe pas beaucoup de programmes pour les hommes, surtout pour les pères autochtones ou métis, » a indiqué Richard Gislason, lui-même père de famille. « J'espère mettre l'accent sur la réunification et le renforcement des liens parents-enfants. »

Le programme Neah Kee Papa est conçu pour appuyer le bien-être des enfants et encourager et promouvoir le rôle des pères. Les séances comprises portent sur le bon départ, le rôle du père, les compétences essentielles, la santé et la sexualité, votre famille et la loi, la communication efficace, l'employabilité et la famille d'origine.

Le programme n'est pas nouveau en lui-même. Il est offert depuis 1999 à des pères provenant de toutes les conditions sociales. Richard Gislason espère présenter encore une fois le programme au sein de la collectivité.

« Je suis en train de modifier le programme actuel



Participants ayant complété le programme Neah Kee Papa en 2011. (Archives)

et de créer de nouvelles composantes, » a déclaré Richard Gislason. « Le cadre demeure le même, mais j'espère l'adapter aux particularités culturelles. »

Pour obtenir plus de renseignements sur le

programme, veuillez communiquer avec le service des liaisons de la collectivité métisse (Metis Community Liaison Department) en composant le 204-586-8474 ou sans frais au 1-800-665-8574.

Metis

Employment & Training

Who can participate?

You may be eligible for our employment & training programs and services if you are:

- A Metis, Non-Status or Inuit individual and are a resident of Manitoba.
- Have barriers to employment that prevent you from securing long-term employment.
- Unemployed, under-employed or at risk of losing your job and actively seeking employment.

However, job search support assistance is available to anyone requiring assistance.

Services Available

- Employment/Career Counseling.
- Information on: employment; Manitoba's labour market; training & career options/opportunities; bursary and scholarships; community resources; educational institutions.
- Job search assistance including resume & cover letter preparation.
- Computer access for job search purposes.
- Financial assistance for skills training and employment programs and opportunities.
- Opportunities with employers to obtain valuable hands-on work experience.
- Referrals to employers for direct employment opportunities.

Contact us at 204-586-8474 or visit www.mmfemployment.ca



**Metis
Employment
& Training**

Un entrepreneur métis acquiert une chaîne de restaurant emblématique du Manitoba

Le restaurant emblématique du Manitoba est désormais détenu et exploité par un Métis. *Salisbury House* a récemment été acheté par Noël Bernier, un entrepreneur métis, et ses partenaires, David Filmon et le *Metis Economic Development Fund* (MEDF).

Bernier est le propriétaire des restaurants *Hermanos*, *Barley Brothers* et *Prairie 360*. Il a également créé plusieurs autres concepts de restaurants au cours des 10 dernières années. Le processus d'acquisition de la chaîne de restaurants de 87 ans aura pris Bernier plus de deux ans.

« Noël et son équipe sont bien placés pour porter *Salisbury House* jusqu'à son centenaire et au-delà en tant que restaurant familial manitobain, » a dit Earl Barish qui était propriétaire de la chaîne depuis 2000.

L'équipe de direction comprend les cadres de direction, Brad Kramble (vice-président de l'exploitation) et Renan Pires (contrôleur), l'entrepreneur Justin Giasson (vice-président de la croissance rurale), et la militante autochtone et une meneuse en matière d'éducation, Rebecca Chartrand (conseillère spéciale - rapports avec la collectivité).

MEDF collabore avec Noël et les autres partenaires depuis plus d'un an afin de faire en sorte que *Salisbury House* demeure une entreprise manitobaine. « Le but de notre participation était d'appuyer Noël, » a dit John Coutris, le directeur général de MEDF. « La taille du projet était trop considérable pour qu'il puisse le réaliser de lui-même. Nous voulions faire en sorte qu'il s'agisse d'une entreprise détenue par un Métis. »

MEDF est un fonds de participation au capital visant à stimuler les activités économiques du peuple métis d'un bout à l'autre du Manitoba en fournissant des capitaux propres et des fonds aux entreprises et aux entrepreneurs métis visant à appuyer les initiatives de développement économique. En tant qu'organisme sans but lucratif autonome, tous les revenus générés par le fonds seront réinvestis afin de financer la croissance des capitaux pour les investissements dans d'autres entreprises détenues par des Métis.

Bernier sera le conférencier d'honneur à la *Metis Business Conference* qui aura lieu le 6 février 2018 à Brandon, au Manitoba. La conférence sera organisée par MEDF et la *Louis Riel Capital Corporation*.

Helping Metis Business Succeed!

metis economic development fund
medf

www.medf.ca

Louis Riel
CAPITAL CORPORATION

www.lrcc.mb.ca

Metis Business Conference
-Brandon 2018

In Partnership with Metis Employment & Training
February 6, 2018 - Clarion Hotel
Brandon, Manitoba

Grants • Financing • Equity

Toll Free: 1-800-387-6004
in Winnipeg: 204-589-0772

Trouvez-nous en ligne



ManitobaMetisFederationOfficial



ManitobaMetisMMF



@MBMetis_MMF



www.mmf.mb.ca